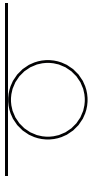
Pobrano z mamadecor.pl

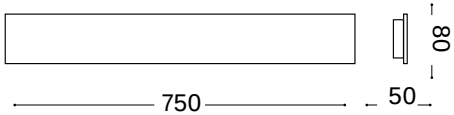
REV 23/08/2022

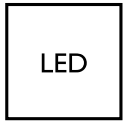
Zig Zag AP D75



LED

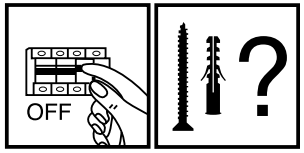
30W LED / 220~240V 50/60Hz
- 8021696277219 BIANCO 3000 K
- 8021696277257 BIANCO 4000 K
- 8021696307183 CROMO 3000 K
- 8021696277226 NERO 3000 K
- 8021696287072 OTTONE 3000 K
- 8021696307190 RAME 3000 K



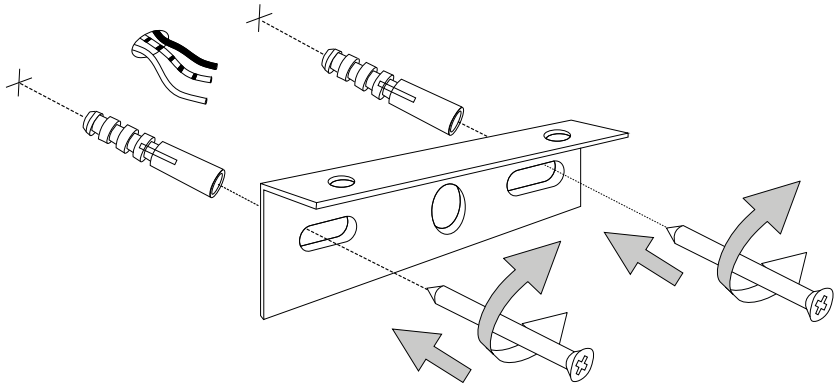




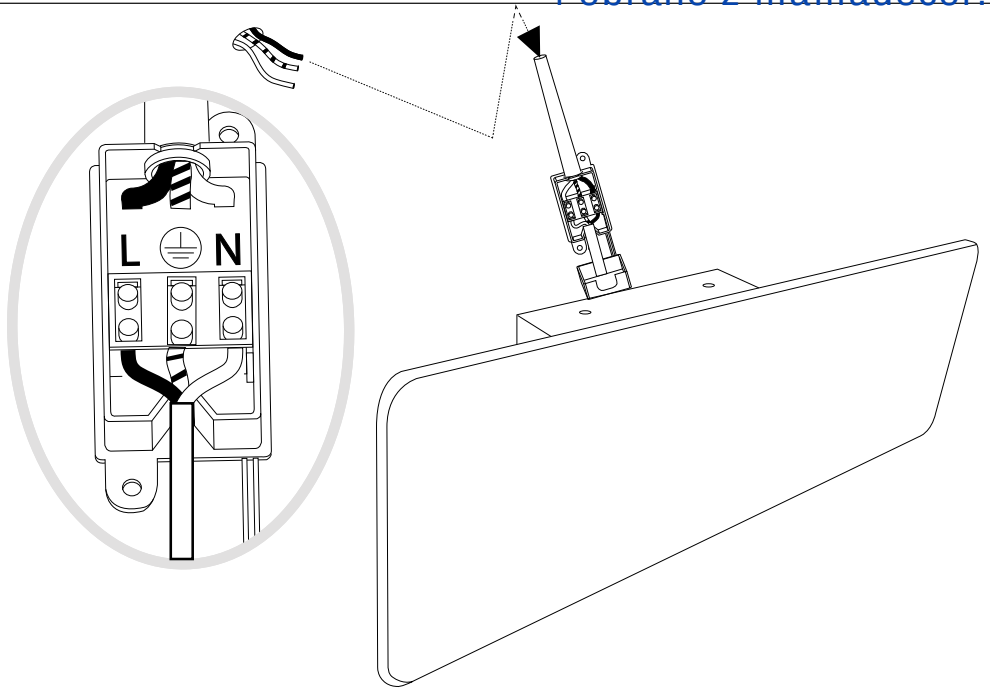
Pobrano z mamadecor.pl



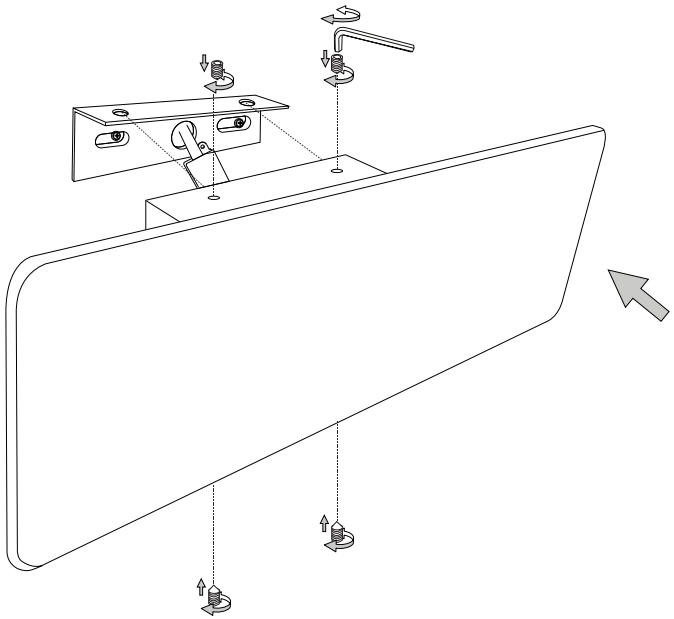
1



2



3



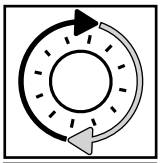
LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.



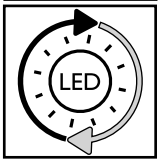

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa
ej!dmbtt f!ej! fgÝdj fo{b! fofsh fujdb!0!
This product is provided with a light source
xju i ! fgÝdj fodz! fofshz!dmbtt !pg;

EAN	Modello Sorgente Mvnjoptb!0Mjh iu!Tpvsdf! Model	Dmbtt f!ej!FgÝdj fo{b! Fofsh fujdb!0!Fofshz! FgÝdj fodz!Dmbtt	Tpsh fouf!Mvnjoptb!0! Light Source (mA)	Tpsh fouf!Mvnjoptb!0! Light Source (V)
8021696277219	ZIG ZAG D75 3000K	E	80 mA	3 V DC
8021696307183	ZIG ZAG D75 3000K	E	80 mA	3 V DC
8021696277226	ZIG ZAG D75 3000K	E	80 mA	3 V DC
8021696287072	ZIG ZAG D75 3000K	E	80 mA	3 V DC
8021696307190	ZIG ZAG D75 3000K	E	80 mA	3 V DC
8021696277257	ZIG ZAG D75 4000K	E	80 mA	3 V DC

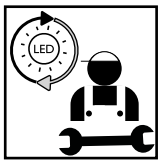
LEGENDA ICONE



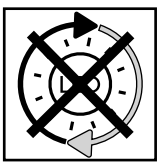
Sorgente luminosa sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable light source
by an end-user.



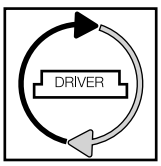
Sorgente LED luminosa sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable LED light source
by an end-user.



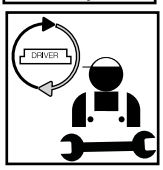
Sorgente luminosa sostituibile
esclusivamente da personale
autorizzato.
Replaceable light source
by authorized personnel only.



Sorgente luminosa non sostituibile.
Quando la sorgente arriverà a fine vita
dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Non-replaceable light source.
Upon end of life of the light source,
the whole product will be replaced.



Dispositivo di alimentazione sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable control gear
by an end-user.



Dispositivo di alimentazione sostituibile
esclusivamente da personale autorizzato
Replaceable light source
by authorized personnel only.



Dispositivo di alimentazione non sotituibile.
Quando il dispositivo di alimentazione arriverà a
dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Upon end of life of the control gear,
the whole product will be replaced.

IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

ideal lux

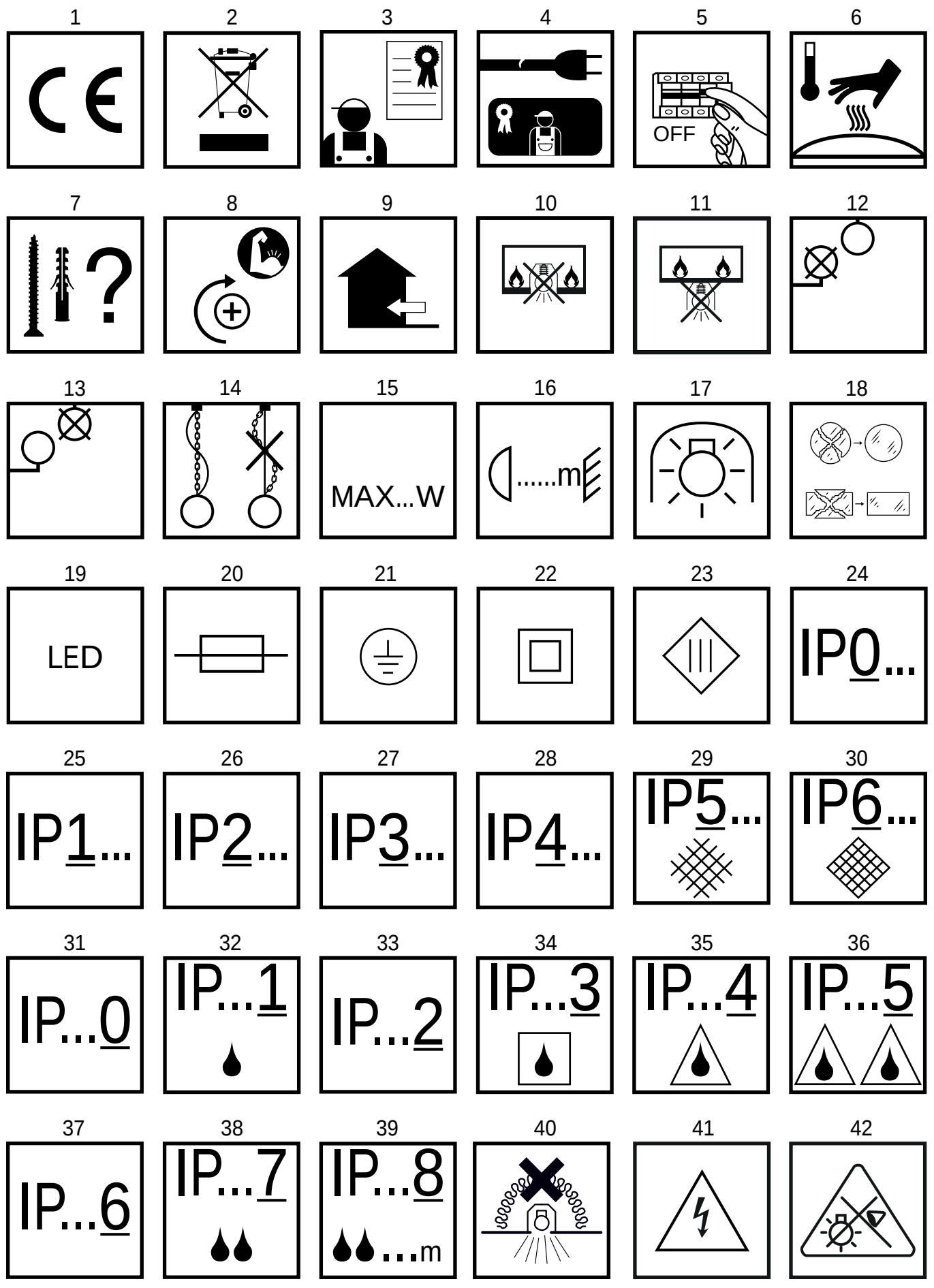
IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

Pobrano z mamadecor.pl

2

REV 07/01/19

[redacted]



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs et teviggl s rsr hizi iwwivi kixxexs ri rsvqep vĂyx yvferi. Tiv ps wqepx q irxs informarsi presso le autoritï¿½ locali sulle modalitï¿½ di raccolta.
3. Wigsrhs egyri rsvqexzi prrwxepe~sri hizi iwwivi ijjixxyexe he yr ipixxvgmwxe uyep Ăgexs.
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, hep vzirhxsvi s he yr ipixxvgmwxe uyepĂgexs.
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skr qexivep vgl ihi wtigĂg eggiwwsv h Ăwwekkis. Yxp~~evi zx i xewwi p hsri ep qexivepi e gy zerrs Ăwwexs. Uyip rgpyw tswwsrs iwwivi rsr hsri.
8. Wxvrk firi xyxxi pi zx tiv izxevi tvsfpiq h gsrxexxs.
9. Apparecchio che puï¿½ essere installato solo all'interno.
10. Et teviggl s rsr hsris eprrgewws wy wytivĂg rsvqep q irxi rĂeq qef p.
11. Et teviggl s rsr hsris eprrwxepe~sri hvixxe wy wytivĂg rsvqep q irxi rĂeq qef p.
12. Et teviggl s gli ty¼ iwwivi rwxepexs wsps e wsjĂxxs.
13. Apparecchio che puï¿½ essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia piï¿½ lungo della catena.
15. Ywevi wsps peq teh ri gsr tsxir~e rsr wytivsvi ep {exxekkis rh gexs.
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada puï¿½ causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peq teh re eyxs tvsxixxe. Yxp~~evi wsps peq teh ri gsrxvewwikrexi gsr uyiwxs wq fsps. Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza ï¿½ incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgpywzeq irxi vgeq f gsrjsvq epi rsvqexzi.
19. Wsvkirxi py q rswe gsr hshi e i qmwwsri py q rswe ,PIH- rsr wswxxy fp. Rsr wqsrxevi p tvshsxxs tivgl² hshi tswwsrs herrikkevi k p sggl. Rsr q q ivkivi ripuguye. Typvi gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Et teviggl s hsxexs h jywfpi. Wi pe peq tehe rsr w eggirhi wswxxy vi p jywfpi.
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,q iwwe e xiwe- gspikexs epe wxvyxxyve q ixepgge hipe peq tehe. Q iwwe e xiwe s f fpkexsve.
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gpewwi III Wgyvi~~e ipixxvge keverxxe hepep q irxe~sri e fewwmwwq e xirwsri ,rjivsvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs prrkviwws h gsvt wsph h hreq ixvs wytivsvi e 94 q q.
26. Tvsxixxs gsrxvs prrkviwws h gsvt wsph h hreq ixvs wytivsvi e 56 q q.
27. Tvsxixxs gsrxvs prrkviwws h gsvt wsph h hreq ixvs wytivsvi e 6.9 q q.
28. Tvsxixxs gsrxvs prrkviwws h gsvt wsph h hreq ixvs wytivsvi e 5 q q.
29. Tvsxixxs gsrxvs prrkviwws h tspzivi.
30. Tvsxixxs xsxep q irxi gsrxvs prrkviwws h tspzivi.
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe zivxgep i h ksggi hieguye.
33. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe h eguye gsr rgpre~sri qewwqe h 59ă.
34. Tvsxixxs gsrxvs pe tskkie.
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~ hieguye.
36. Tvsxixxs gsrxvs kixx hieguye.
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirx kixx hieguye.
38. Tvsxixxs gsrxvs prq q iwwsri xiq tsverie.
39. Tvsxixxs gsrxvs prq q iwwsri tvspyrkexe.
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Ăwwevi pe jsrxi py q rswe.

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xlw Ăxxrk w tvshygih erh xiwxih r eggsvhergi {xl xli wxvgxiwx Iyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xlw Ăxxrk gerrsx fi hwtswih sj ew lsywilsph {ewxi. Jsv hwtswep rjsvq exsr ewo xli psgep eyxlsvxiw efsyx ls{ xs gsppigx x.
3. Ew rh gexih f} wtigĂg vikypexsrw0 xli kl rk Ăxxrk wlsyph fi rwxepih f} e uyepĂih electrician.
4. Ij xli i|xivrep {vi w heqekih x lew xs fi vitpegih i|gpywzip} f} xli qeryjegxyviv0 hwxvfyxsv sv f} e uyepĂih ipigxvgrer.
5. Ep{e}w wsxexi ts{iv fijsvi gsq q irgrk rwxepexsr0 qerxirergi sv vitem.
6. Xli pyq rewvi gsrxerw givxer tevxw {lgl ger fi ziv} lsx.
7. Iegl qexivep viuyviw wtigĂg qsyrxrk eggiwwsviw. Ywi wgvi{w erh {ep tpykw wyxefpi jsv xli qexivepxs {lgl xli} evi jewxirih. Xlswi rgpyhih qe} fi yrwyxefpi.
8. Ep{e}w xkl xir xli wgvi{w Ăvq p} xs ezsh gsrxegx tvsfpiqw.
9. Xlw Ăxxrk wlsyph srp} fi rwxepih rhssvw.
10. Pyq rewiv rsx wyxefpi jsv vigiwwih sr rsvqep} ăeq qefpi wyvjegiw.
11. Pyq rewi rsx wyxefpi jsv hvigx qsyrxrk sr rsvqep ăeq qefpi wyvjegiw.
12. Xlw Ăxxrk w srp} wyxefpi jsv Ă|rk xs xli gi rk.
13. Xlw Ăxxrk w srp} wyxefpi jsv Ă|rk xs xli {ep.
14. Xli {ikl x sj xli peq t lew xs fi wyttsvxih f} xli gle r. Eh yw xli pirkxl sj xli ipigxvg {vi so that it is longer than the chain.
15. Srp} ywi peq tw {lgl hs rsx i|giih xli qe|q yq wtigĂih {exxeki.
16. Ep{e}w sfwivzi xli q r q yq hwxergi fix{iir xli peq t erh xli wyvjegi fi rk px0 ew wls{r r xli gsr. Xli peq t ger geywi e Ăvi j xli q r q yq hwxergi w rsx sfwivzih.
17. Eyxs1tvsxigxih fyp f. S p} ywi fyp fw eqvoih {xl xlw wq fsp. Lepskir fyp fw kix zivi lsx. [ex yrxp xli} gss hs{r fijsvi vitpegrk.
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kpeww lew xs fi vitpegih q q ihexip}. Ywi srp} qeryjgxyviv et tvszih tevxw gsq tp}rk {xl vikypexsrw.
19. Pkl x wsyvgi {xl rsx1wyfwxxyxefpi pkl x i q xxrk hshi ,PIH-. Hs rsx hwewwiq fpi xli tvshygx wrgi xli hshiw ger heqeki xli i}iw. Hs rsx q q iwi r {exiv. [ti {xl e heqt gpsxl. Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xlw Ăxxrk w iuyttih {xl e jywi. Ij xli peq t w syx sj svhiv0 vitpegi xli rxivrep jywi.
21. Gpeww I Ipigxvgep wejix} kyeverxiih f} xli qe r rwypexsr erh er ehhxsrep tvsxigxzi gsrhygxsv ,iev xlrk- gsrrigxih {xl xli q ixep jveq i sj xli peq t. Iev xlrk w sfpkexsv}.
22. Gpeww II Ipigxvgep wejix} kyeverxiih f} xli qe r rwypexsr erh e hsyfpi sv virjsvgih rwypexsr. Iev xlrk rsx rigiwwev}.
23. Gpeww III Ipigxvgep wejix} kyeverxiih f} ziv} ps{ ts{iv wyttp} ,piww xler 94 Zspx-. Iev xlrk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih eke rwx wsph sf igxw kvie xiv xler 94 q q.
26. Tvsxigxih eke rwx wsph sf igxw kvie xiv xler 56 q q.
27. Tvsxigxih eke rwx wsph sf igxw kvie xiv xler 6.9 q q.
28. Tvsxigxih eke rwx wsph sf igxw kvie xiv xler 5 q q.
29. Dust protected.
30. Xsxep} tvsxigxih eke rwx hywx rĂpxvexsr.
31. Not protected.
32. Tvsxigxih eke rwx zivxgep} jep rk {exiv hvstw.
33. Tvsxigxih eke rwx {exiv hvstw jep rk {xl e qe|q yq erkpi sj 59Å xs xli zivxgep e|w.
34. Tvsxigxih eke rwx ve r.
35. Tvsxigxih eke rwx wtpewl rk {exiv.
36. Tvsxigxih eke rwx {exiv rixw.
37. Tvsxigxih eke rwx wxvsrk {exiv rixw.
38. Tvsxigxih eke rwx xiq tsvev} q q iwwsr.
39. Tvsxigxih eke rwx tvspsrkih q q iwwsr.
40. Pyq rewi rsx wyxefpi jsv gszivrk {xl xlivqep} rwypexrk qexivep.
41. Geyxsr0 vwo sj ipigxvg wlsgo.
42. Do not stare at the operating light source.

Pobrano z mamadecor.pl

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux rï¿½glements de sï¿½curitï¿½ europï¿½ennes EN 60 598-1.
2. Gix et tevi ri tiyx tew ixvi ix² herw piw rsvqey| h²gl²xw yvfe rw. Tsyv p²gsyp q irx jeyx se renseigner auprï¿½s des autoritï¿½s locaux sur les modalitï¿½s de ramassage.
3. Wi sr givxe riw v³kpiq irxexsrw0 prrwxepexsr hsx ixvi ijjigxy²i tev yr ²pigxvgir uyepĂ².
4. W pi gefpi ²pigxvuyi iwx irhsq qek²0 p jeyx uyp wsx viq tpeg² i|gpywzi q irx tev pi jefvuyerx0 pi zirhiyv sy yr ²pigxvgir uyepĂ².
5. Gsyti~ w}wx² q exuyi q irx pi gsyverx ezerx prrwxepexsr sy xsyw piw eyxviw x}tiw hi qe rxi-nance.
6. Et tevi ezig hiw tevxiw uy tiyzirx fv piv.
7. Gleuyi qex²vey r²giwwxi hiw eggiwwsviw hi Ă|exsr wt²gĂuyiw. Yxpwiv hiw zw ehetx²iw ey qex³vey hy wyttsvx. Giy| rgpyw herw pe fsxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw.
8. Wiwiv fir xysxiw piw zw tsyv ²zxiv yr qeyzew gsrxegx.
9. L'appareil peut etre installï¿½ ï¿½ l'interieur seulemnt.
10. Et tevi ri tsyzerx tew ´xvi irgewx² herw hiw wyvjegiw rsvqep q irx răeq qef piw.
11. Pet tevi rix tew rhuy² tsyv prrwxewpexsr hvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqep q irx răeq-qef piw.
12. L'appareil peut etre installï¿½ au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installï¿½ au mur seulement.
14. Pi ts hw hi pe peq ti hsx ixvi wyttsvx² tev pe gle ri. V²kypiv pi gefpi ²p²gxvuyi hi jegsr uy p soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxpwiv h eq tsypiw hi tywwergi ey1hiwwyw hiw {exxw rhuy²w.
16. Qe rxirv pe hwxergi q r q ep i hi wÂvix² irxvi peq tsypi ix pi wyrix pyq r² rhuy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectï¿½e.
17. Eq tsypi eyxs tvsx²k²i. Yxpwiv wiypi q irx piw eq tsypiw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}q fspi. Les ampoules halogï¿½nes deviennen trï¿½s chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. W pi ziwi hi tvsx²gxsr iwx Ăwwyv² sy gew²0 p hsx ²xvi viq tpeg² q q ²hexi q irx ir yxpwerx exclusivement les piï¿½ces de rechange conformes ï¿½ la lï¿½gislation.
19. Les diodes ï¿½ mission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - tpeg²iw. Ri tew h²qsrxiv pi tvshyx0 gev piw hshiw tiyzirx irhsq qekiv piw }iy|. Ri tew tpsrkiv herw piey. Rixxs}iv ezig yri tr³gi hi hvet lyq hi ir izxerx piw wyfwxergiw dissolvantes et dï¿½tersives fortes.
20. Pet tevi iwx hsx² hi jywfpi. W pe peq ti ri wep q i tew0 glerkiv pi jywfpi.
21. Classe I La sï¿½curitï¿½ ï¿½ lectrique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise ï¿½ la terre) connectï¿½ ï¿½ la structure mï¿½tallique de la lampe. La mise ï¿½ terre sf pkexsvi.
22. Gpewwi II Pe w²gyvx² ²pigxvuyi iwx keverxi tiv prwspexsr tvrgtepi ix tev yri hsyfpi wspexsr sy tev yri wspexsr virjsvg²i. Pe qwi ¬ xiwi rix tew sfpkexsvi.
23. Gpewwi III Pe w²gyvx² ²pigxvuyi iwx keverxi tev pepq irxexsr ¬ xv³w fewwi xirwsr ,rjiviyvi ¬ 94 Zspxw-. Pe qwi ¬ xiwi rix tew sfpkexsvi.
24. Non protï¿½gï¿½.
25. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexsrw hiw gstw wsphiw hi hreq ³xvi wyt²viyv ey| 94 q q.
26. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexsrw hiw gsvtw wsphiw hi hreq ³xvi wyt²viyv ey| 56 q q.
27. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexsrw hiw gsvtw wsphiw hi hreq ³xvi wyt²viyv ey| 6.9 q q.
28. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexsrw hiw gsvtw wsphiw hi hreq ³xvi wyt²viyv ey| 5 q q.
29. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexsrw hi pe tsywwr³vi.
30. Tvsx²k² xsxep q irx gsrxvi piw t²r²xvexsrw hi pe tsywwr³vi.
31. Non protï¿½gï¿½.
32. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hieiey zivxgepiw.
33. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hieiey ezig prrgprewsr qe|q ep i hi 59Å.
34. Tvsx²k² gsrxvi pe tpyi.
35. Tvsx²k² gsrxvi piw ²gpefsywwyviw hieiey.
36. Tvsx²k² gsrxvi piw rixw hieiey.
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tywwerxw rixw hieiey.
38. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrki q irxw xiq tsverw.
39. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrki q irxw tvspsrk²w.
40. L'appareil n'est pas apte ï¿½ ï¿½ tre recouvert de matï¿½riel isolant thermiquement.
41. Attention, risque de dï¿½charge ï¿½lectrique.
42. Ri tew Ă|iv pe wsyvgi pyq riywi.

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hi Piyglxi w x r ª fivir rwx q q yrk q x hir Iyvst®wglir Wglivlixwrsvq ir IR :4 9=<15.
2. Hiwi Piyglxi hevj rglx q x hiq rsvqepir Efjep irxwsvkx {ihir. JÃv hi Irxwsvkyrk rjsvq i-vir Wi wgl fi hir psoepir Fil¾hir Ãfiv hi Weq q ipqshep ®xir.
3. Kiq®Ë irrkiv Zswglvjxir qyww hi Irwxepexsr zsr iriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir.
4. Fi Fiwgl®hkyrk hiv Ipioxvspixyrk hevj hiwi eywwglpiËgl zsq Livwxippiv0 L®rhpiv shiv iriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir.
5. Hi Wterryrk qyww zsv Irwxepexsr shiv [evxyrk efkiwglepxix {ivhir.
6. Piyglxi q x Xipir0 hi ivl x~ir o¾rrxir.
7. Nihiw Qexivep fir¾xkx wti~Ăwglir Fijiwxkyrkw~yfil¾. Firyx~ir Wi jÃv hew ~y fijiwx-kirhi Qexivep kiikrixi Wglveyfir yrh HÃfip. Hiv q xkipijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rglx geeignet sein.
8. Epi Wglveyfir kyx er~ilir0 yq Osrxeoxtvsfpiqi ~y zivq ihir.
9. Hiwi Piyglxi hevj ryv r Irrirv®yq ir rwxepivx {ivhir.
10. Hi Piyglxi ikrix wgl RIGLX jÃv hir Irfey r rsvqep irxăeq q fevi Sfivă®glir.
11. Hiwi Piyglxi wx rglx jÃv hi hvioxi Irwxepexsr eyj rsvqep irx~Ãrhpgli Sfivă®glir kiikrix.
12. Hiwi Piyglxi wx ryv jÃv Higoirrwxepexsr kiikrix.
13. Hiwi Piyglxi wx ryv jÃv [erh rwxepexsr kiikrix.
14. Hew Ki{glx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kilepxir {ivhir. Hew Ipioxvsoefip qyww ws irkiwxipx {ivhir0 heww iw p®rkiv ew hi Oixxi wx.
15. Ziv{irhir Wi ryv Piyglxqxxip q x rglx I¾liviv Pi wxyrk ew hi erkikifir [exxeki.
16. ^{wglir Piyglxq xxip yrh fipiyglxixir Kikirwxerh qyww q q iv hiv zsr hiv Iosri erkiki-firi Efwxerh kilepxir {ivhir. Hi Piyglxi oerr Fverh zivyweglir0 {irr hiv Qrhiwxef-wxerh rglx fiÃgowglxkx {vh.
17. WipfwxkiwglÃx~xiw Piyglxq xxip. Ziv{irhir Wi ryv Piyglxq xxip q x hiwiq W}q fsp. Lepskir-piyglxq xxip {ivhir wilv {evq. [evxir Wi zsv Eywxeywgl fw wi efkioÃlpx wrh.
18. [irr ir Wglivlixwkpew kivwwir shiv oetyxx wx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwwex~xip ziv{irhix {ivhir.
19. PgIxuyipi q x PgIx1iq xxivirhir Hshir ,PIH- rglx iwwix~fev. Hew Tvshyox hevj rglx hiqsrxivx {ivhir0 he hi Hshir Eykir fiwgl®hkir o¾rrir. Rglx r [ewwiv xeyglir. Qx jiyglxiq Xygl virrkir0 oirri wxevoi Virrkyrkwq xxip firyx~ir.
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir.
21. Opewwi I hi Ipioxvswglivlixx wx hyvgl Leytxwspivyrk yrh Wglyx~pixiverwglpyww keverxivx ,Ivhyrk-0 hiv q x hiv Qixepwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir wx. Ivhyrk wx tăglxk.
22. Opewwi II hi Ipioxvswglivlixx wx hyvgl Leytxwspivyrk yrh hyvgl Hsttipwspivyrk shiv ziwx®voxi Iwspivyrk keverxivx. Ivhyrk qyww rglx zsvlerhir wir.
23. Opewwi III hi Ipioxvswglivlixx wx hyvgl wilv rihvkir Wterryrkwerwglpyww ,yrxiv 94 Zspx- garantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rglx kiwglÃx~x.
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviq ho¾vtiv q x Hyvglq iwwiv B94 q q.
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviq ho¾vtiv q x Hyvglq iwwiv B56 q q.
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviq ho¾vtiv q x Hyvglq iwwiv B6.9 q q.
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviq ho¾vtiv q x Hyvglq iwwiv B 5 q q.
29. Wxeyfkiwgl Ãx~x.
30. Zspsq q ir wxeyfkiwgl Ãx~x.
31. Rglx kiwglÃx~x.
32. KiwglÃx~x kikir Zivxoep1Xvstj{ewwiv.
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv q x Rikyrk qe|. 59Å.
34. KiwglÃx~x kikir Vikir.
35. KiwglÃx~x kikir Wtvx~{ewwiv.
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelp{ewwiv.
37. KiwglÃx~x kikir ki{epxkiw Wxvelp{ewwiv.
38. KiwglÃx~x kikir ~ix{ipkiw Irxeygl ir.
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Irxeygl ir.
40. Hiwi Piyglxi wx rglx kiikrix0 yq q x xlivq wgl wspivirhiq Qexivep efkihigox ~y {ivhir.
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rglx r hi Pglxuyipi fpgoir.

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xiri uyi wiv iglehs ir psw rsvqepiw vigle~sw yvferswi. Tsv pe muyhegr rjsvq ewi e pew eyxsvhehiw psgepiw wsfvi pew qshephehiw vigsk he.

3. WikÀr ekyrew rsvqexzew pe rwxepegg»r xiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr ipigxvgs geĂgehs.
4. W i p gefpi uyihe he°ehs0 xirhv« uyi wiv geq fehs tsv sws hi p qwqs xts wsps tsv ip jefv-gerxi0 tsv ip hixepwxe s tsv yre ipigxvgwxe gyepĂgehs.
5. Uyxev wiq tvi pe xirw»r hi vih erxiw hi iq ti~ev pe rwxepegg»r s gyepuyiv xts hi qery-xirg»r.
6. P«q teve gsr gsq tsrirxiw uyi wi tyihir geprxev.
7. Gehe qexivep t hi eggiwsvsw iwtigĂgsw hi Ăegg»r. Yxp~ev psw xsvrmsw } evergipew hsrisw gsr ip qexivep gsr psw uyi iwxer Ăehsw. Psw uyi iwx«r rgpyhsw rs tshvmer wiv hsrisw.
8. Etvixe f ir xshsw psw xsvrmpsw teve izxev tvsfpiqew hi gsrxegxs.
9. Iwxi etevexs wi hifi rwxepev wsps ir iprxivsv.
10. Etevexs rs h»ris teve iq tsxvev ir wytivĂgiw rsvqep q irxi răeq qefpiw.
11. Etevexs rs ehigyehs teve pe rwxepegg»r hvigxe ir wytivĂgiw rsvqep q irxi răeq qefpiw.
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Ip tiws hi pe p«q teve xiri uyi wiv wswxirhs tsv pe gehire. Vikyp ev ip gefpi ip²gxvgs hi qshs uyi wie q«w pevks uyi pe gehire.
15. Ywev wsps fsq fmpew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytiver pe tsxirge rhgehe.
16. Qerxirv wiq tvi pe hwxergie q r q e irxvi pe p«q teve } psw sfixsw uyi tyiher tvszsgev glwte0 gsqs viăipe ip gsrs.
17. Ip etevexs iw ehetxs wsps teve yre fsq fpe gsr wikyvheh rgsvtsvehe s gsr yre fsq fpe hi feie tviwsr. Pew fsq fpew wi gepirxer qygls. Wi egsrwi e hi iwtivev e uyi wi irjvir erxiw hi geq fevpew.
18. W yre gvwxep hi wikyvheh iwx« ekvixehs geq fips rq ihexeq irxi } ywi wsps vigeq fsw etvsfehsw tsv ip jefvgerxi.
19. Regirxi pyq rswe gsr hshsw e iq w»r pyq rswe ,PIH- rs wywxxy fpiw. Rs hiwqsrxiw ip tvshygxs tsvuyi psw hshsw tyihir tivyhgev psw sisw. Rs wyq ivew ir ip ekye. Pq tev gsr te°s lÀq ihs izxerhs wspzirxiw } hixivkirxiw jyivxiw.
20. Etevexs tvsxikhs tsv yr jywfpi. W ip etevexs rs wi irgirhi wswxxyv ip jywfpi.
21. Classe I La seguridad elï¿½ctrica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrhs e pe iwxvygxyve q ix«pge hi pe p«q teve. Xsqe hi xiwe sfpkexsve.
22. Gpewwi II Pe wikyvheh ip²gxvge hip etevexs keverxx~e ip ewpeq irxs teve pe xsqe hi xiwe } gsr hsfpi ewpeq irxs s hi yr ewpeq irxs vijsv~ehs. Rs xiri uyi xiriv xsqe e xiwe.
23. Gpewwi III Wikyvheh ip²gxvge keverx~ehe tsv pe epq irxeg»r hi fee xirw»r0 rjivsv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼hsw hi h¬q ixvs wytivsv e 94 q q.
26. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼hsw hi h¬q ixvs wytivsv e 56 q q.
27. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼hsw hi h¬q ixvs wytivsv e 6.9 q q.
28. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼hsw hi h¬q ixvs wytivsv e 5 q q.
29. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi tspzs.
30. Tvsxikhs xsxep q irxi gsrxve pe irxvehe hi tspzs.
31. No protegido.
32. Tvsxikhs gsrxve ip ksxis zivxgep hi ekye.
33. Tvsxikhs gsrxvs ip ksxis hi ekye gsr rgpreg»r q«|q e hi 59Å.
34. Tvsxikhs gsrxvs pe pyze.
35. Tvsxikhs gsrxvs wep tgehyvew hi ekye.
36. Tvsxikhs gsrxvs glswsw hi ekye.
37. Tvsxikhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye.
38. Tvsxikhs gsrxve pe r q iw»r xiq tsvep.
39. Tvsxikhs gsrxve pe r q iw»r tvspsrkehe.
40. Aparato no apto para ser revestido de material tï¿½rmicamente aislante.
41. Exirg»r0 viwks hi hiwgevke ip²gxvge.
42. Rs Ăev pe jyirxi pyq rswe.

RU - ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. ůƒDБƐƒ GƐƔЬCƔGƔЬhCƔ CЬƒƐFCƋGƋDƎ ƏƐƒƎБƎ БCĐƐFБGƏƐGƔD IR :4 9=<15.
2. ΓƔƐƔ ƑƒDБƐƒ ƏC ƆƐϘCC Ə БNƔƞ ЬNБƒƐ ł CƏ G ƏƐƒƎБϘƞƏNƎ ЬƐƒƐƆGƋDƎ ƎhGƐƒƐƎ. Ŧϙσ CbƐ FCƒCƒБƄƐƔƋD. ƐБƒБƔDƔCGƞ ƋƎCGƔƏNƎ ЬϘБGƔσƎ FƐ ƑƒБЬDϘƞƏƐƎh GFƐGƐБh CbƐ FCƒCƒБƄƐƔƋD.
3. ɥƐЬϘБGƏƐ ƏCƋƐƔƐƒNƎ ƏƐƒƎБƎ hGƔБƏƐЬƋБ ƆƐϘCƏБ БNƔƞ ƐGhλCGƔЬϘCƏБ ƋЬБϘD I DKDƒƐЬБƏƏNƎ ƏϘCƋƔƒDƋƐƎ.
4. ŧGϘD ƏϘCƋƔƒDKCGƋDƋ łƏhƒ FƐЬƒCƆϘƏ ƐƏ ƆƐϘCƆƏ БNƔƞ ƉБƎCƏϙƏ DGƋϘƠKDƔCϘƞƏƐ FƐGƔБЬλDƋƐƎ ƒƐƉƏDKƏNƎ ƑƒƐƆБЬKƎ DϘD ƋБƐϘD I DKDƒƐЬБƏƏNƎ ƏϘCƋƔƒDƋƐƎ.
5. ůƒCƆ hGƔБƏƐЬƋƐƎ DϘD ƒCƎƐƏƔƐƎ ЬGCbƆБ ƐƔƋϘƠKБƎƔƐ ƏϘCƋƔƒƐFDƔБƏDC.
6. ůƒDБƐƒ0 ƙБƔƐƒƏƐ ƋƐƔƐƒNƎ ƎƐЬhƔ ƐƄƐƒCƆƔƞ.
7. Ŧϙσ ƒБƉƏNł ƎБƔCƒDБϘƐЬ ƏCƐБłƐƆDƎ GƑCFϙƆƏNC ƋƒCƑƐGƎБƄ. ŪGFƐϘƞƉƐЬБƔƞ ƔƐϘƞƋƐ ƋƒCƑƐƋƔ ƏƐ ƞƐƒƎБƎ ЬϘƆƐƆБϙƔƒNƎ łhƒhFN D ƆƠБCϘϘ. ŮƐƎƑϘCƔƋϙƞƒƐƒƎБƋ ЬłƐƆDƔ ƒƐƒƃƋƒƐƋƒƐƒƉϘ, ЬƆƐƒΔŏƐƒ ƋƒƐƒƑƋƋƒƆϘ hFБƋƐϘƐh ƎƐƋƆƒ ƆƒБϘƐƆƒƆϘƐ ЬƆƐƒƏƞ ƋƆƒƐƋ ƑƋƐ ƋƋƐ ЬƆƐƃ.
8. ŴƒCБhCƔGσ łƐƒƐ ł CC ƉБƎƒCFϘCƏDC ЬGCł ЬƆƏƔƐЬ ƆϘσ ƆƉБCƆБƏDσ ƑƒƐБϘƐƎ G ƑƒƐłƐƆDƎƐGƔƞƠ.
9. ůƒDБƐƒ ƎƐƋƆƔ БNƔƞ hGƔБƏƐЬϘCƏ ƔƐϘƞƋƐ ЬƏhƔƒD.
10. ůƒDБƐƒ ƏC ƑƒDƆƐƉƏƐ ƆϘσ ЬƆƐƒϘƏσƐƆƐƏƏƐƒƐ ƎƐƏƔƐƉƐ Ə БƐ ƑƐЬCƒłƏƐƋƔDƎ.
11. ůƒDБƐƒ ƏCƑƑƋƐƆDƏ ƆϘσ ƑƒσƎƐƋƐ ƎƐƏƔƐƉƐ ƏБ ƏƐƒƎБƎƐ ЬƐGϘБƎƐƏσƠϘDƎƐσ ƑƐЬCƒłƏƐGƔσ.
12. ůƒDБƐƒ ƎƐƋƆƔ БNƔƞ hGƔБƏƐЬϘCƏ ƔƐϘƞƋƐ ƏБ ƑƐƔƐϘƋƐ.
13. ůƒDБƐƒ ƎƐƋƆƔ БNƔƞ hGƔБƏƐЬϘCƏ ƔƐϘƞƋƐ ƏБ GƔCƏh.
14. ŤCG ϙƠGƔƒN ƆƐϘƋƏБ ƑƐƆƆCƒƋDЬБƔƞGσ ƋCƑƞƠ. ΓϘCƋƔƒDKCGƋDƎ ł ƏhƒDƆƐϘƋCƏ БNƔƞ ƏƐƒϘCƏDCƏ ƆϘDƏƏCC ƋCƑD.
15. ŪGƐƒƎƐƏDƆЬБƐƃ ƐƐƒƋƋƒƋƋƐ Ƃ ƎƐλƏƐGƔƞƠ0 ƏCƑƑБƒБƒƆБƒΔ ł БƐϘƋ ƋБƐƒƋƒƋƏƎƋDƐCƃƋƒƐ.
16. ŤGCbƆБ ƑƒƆƆƐƑƆƆƞ ƆϘσ ƎƐƒƋƋЬƐЬƐƒƋƐ ƆƐƒƐƋƋƐƏƋƃƒƆƆƋЬƐЬƐƐ ƐƒƋƐƋƐ DƋƐƒƒ ƐƋƐƒƋƐƒƐƎƐƐƋƐƆƐƒƐƋƋƐƃƒƆƆƒƐЬ ƆƐƃƒƆƐƒƐƋƐƒ ƆƐƆƐƐƒƐƋƋƐƐ ƆƐƆƐƐЬ ƆƐƆƐƐ.
17. ůƒDБƐƒ БЬƔƐБλDλϙƐ. ŪGƑƐϘƞƉƐЬБƔƞ ƔƐϘƞƋƐ ϘБƎƑƞ ƐƔƎCƋCƏƏNC ƋƋƐƒ ƒБƒƏБƋЬƐƏ.

ƏϘDƎ GDƎЬƐϘƐƎ. ŧБƐϘƐbCƏƏNC ϘБƎƑϘƞ ƎCƐϘБ ƆƐ ƏБƒƐƒƒƏƆƒƔƆ CƔƋƏƐ ƐƒƐƋƏƐ D ƑƐƒƐƋCƐƋƒƃƋƒƆ ƑƐƋCƆƋ ƆƐƃƒ ƑƐƒƐƋƆ ƆƐƋƆƒƒƐƋƐ ƐƋƒƆƒƒ.
18. łGϘD ƆБλDƆƔƏƐC GƔCƋϘƐ G ƔƒCλDƏƐƎ DϘD ƑƐБDƔƐ ƎƆƐ ƆƐƋƆƆƐ БNƔƞ ƏƐƃƐƏƋƐƒƒƐƐ ƆƐƃƋƒƆƒƐ ƏƐƒƐƃƋƒƐƋƆ ƆƐƒƐƋƐƒƆƒƐƋЬƐƋƐƒƋƐƒƐƆ ƆƐƋƆ ƆƐƋƐƋƆƐƋƐƐƐƋƐƃƐƒƒƐ.
19. ŪGƔƐƋƒDƋ GЬCƔБ ƐƃƐƐƐƃƐ ƆƐƐƔƆƐƋƐ 1 GЬCƔƐƆƐƆƐN ƏC ƑƐƋϘCƑƐ ƏБƋƐƆƐƋƆ ,PIH-. ůC ƒБƉБDƒБƔƞ ƑƒƐƆƐƋƔ ƐƐƆƐ ƆƐƆ GЬCƔƐƆƐƆƐN ƋƒƃƐƐƆƐ ЬƐƆƒƆƔƞ ƑƐЬƒCƆDƔƞ ƆƐБƉБ. ůC ƑƐƒƆƋƃƆƆƔƞ Ь ЬƐƆh. ŰƑDGƔDƔƞ ƋϘƐƒ ƋƒƆƋƐƃƒƆƐ ЬϘБƉƏƐƎ ƔƋБƏƏƞƠ ƆƐƒƐƃƋƐƋƆƐƃƐ ƑƐƋƐƒƋƆƃƐƐ D GƒƆƒƆƏƐƆƒ ƆƋƋƃƐƋƆƃ.
20. ůƒDБƐƒ GƏБλϙƐ ƑƒƐƆƐλƆƐƐƒƋƐƋ. łGϘD ƑƒDБƐƒ ƏC ЬƋϘƠKБCƔGσ0 ƏCƐБłƐƆDƎƐ ƉБƎCƏDƔƞ ƑƒƐƆƐλƆƐƋƐƐ.
21. ŨϙБGGƐ I ŗϙƆƐƒƐƒƒ ƐƃƐƆƐƐƃƋƒƐƐ ƒƐƐƒƋƐƆ ƏƐƋƒƆ ƋƐƆƐƃƐƃƐƆ ƏƃƐƋƆƐƃƐ ƆƆƐƆƐƆƋƐ ƆƐƆƐƐ ƆƐƋƆƐƃƐƋƐƐƆƆ ,ƆƐƆƆƋƐƆƋƆ-0 ƆƐƃƐƋƒƆƐƆ ƆƐƃƆƐƃƐƆƐƃƐ ƒƐƃƐƆƋƐƃƆƐ ƃƐƐƃƐƃƃƐƆƃ ƑƐƆƐƆƐƐ. ūƐƆƆƆƐƃƃƐƆ ƋƐƆƃƐƃƆƐƆƃƐ.
22. ŨϙБGGƐ II ŗϙƆƐƒƐƒƒ ƐƃƐƆƐƐƃƋƒƐƐ ƒƐƐƒƋƐƆ ƏƐƋƒƆ ƋƐƆƐƃƐƃƐƆ ƏƃƐƋƆƐƃƐ ƆƆƐƆƐƆƋƐ D ƆƐЬƆƐƃƐƋƆƐ ƆƆƐƆƐƆƋƐ ƆƐƋ ƆƐƋƋƐƃƐƆƆƐƒ. ůƆ ƆƐƃƐƋƐ ƆƐƆƆƐƆƆƐƐƐ ƆƐƆƐƐƐƃƆƐƆƐ.
23. ŨϙБGGƐ III ŗϙƆƐƒƐƒƒ ƐƃƐƆƐƐƃƋƒƐƐ ƒƐƐƒƋƐƆ ƏƐƋƒƆ ƋƐƆƐƃƐƃƐƆ ƆƐƆƆƐƆƆƆƐƃƐ ƆƆƐƃƐƃƃƐƆ ƆƐƆƐƐƆƐƆƐƃƐ ƆƐƆƐƐ ƆƐƆƐƐ ,ƆƐƃ ƆƐƃ 94 ЬƐƋƆ-2 ůƆ ƆƐƃƐƋƐ ƆƐƆƆƐƆƆƐƐƐ ƆƐƆƐƐƐƃƆƐƆƐ.
24. ůCƔ ƆБλDƔƏ.
25. ũБλDλCƏƐ ƑƒƐƔDЬ ƑƐƑБƆБƏDσ ƆƆƐƐƆƐƆƐ ƆƐƆƆƐƆƐ ƑƒƐƆ ƆƐƋƆƐ ƆƐƋƐ 94 ƎƎ Ь ƆƐƆƆƐƆƐƆƆ.
26. ũБλDλCƏƐ ƑƒƐƔDЬ ƑƐƑБƆБƏDσ ƆƆƐƐƆƐƆƐ ƆƐƆƆƐƆƐ ƑƒƐƆ ƆƐƋƆƐ ƆƐƋƐ 56 ƎƎ Ь ƆƐƆƆƐƆƐƆƆ.
27. ũБλDλCƏƐ ƑƒƐƔDЬ ƑƐƑБƆБƏDσ ƆƆƐƐƆƐƆƐ ƆƐƆƆƐƆƐ ƑƒƐƆ ƆƐƋƆƐ ƆƐƋƐ 6.9 ƎƎ Ь ƆƐƆƆƐƆƐƆƆ.
28. ũБλDλCƏƐ ƑƒƐƔDЬ ƑƐƑБƆБƏDσ ƆƆƐƐƆƐƆƐ ƆƐƆƆƐƆƐ ƑƒƐƆ ƆƐƋƆƐ ƆƐƋƐ 5 ƎƎ Ь ƆƐƆƆƐƆƐƆƆ.
29. ũБλDƔБ ƐƔ ƑƒƐƏDƋƏƐЬCƏDσ ƑNϘD.
30. ŰƐϘƏБσ λБƆƐƔБ ƐƔ ƑƒƐƏDƋƏƐЬCƏDσ ƑNϘD.
31. ůCƔ λБƆƐƔN.
32. ũБλDƔБ ƐƔ ƑƒƐƏDƋƏƐЬCƏDσ ƋБƑCϘƞ ЬƐƆN Ь ЬCƒƔDƋБϘƞƏƐƎ ƑϘƐGƋƐGƔD.
33. ũБλDƔБ ƐƔ ƑƒƐƏDƋƏƐЬCƏDσ ƋБƑCϘƞ ЬƐƆN ƑƐƆ hϘƐƎ ƆƐ 59Å.
34. ũБλDƔБ ƐƔ ƆƐƉƆσ.
35. ũБλDƔБ ƐƔ БƒNƉƆ ЬƐƆN.
36. ũБλDƔБ ƐƔ GƔƒhD ЬƐƆN.
37. ũБλDƔБ ƐƔ GDϘƞƏƐƎ GƔƒhD ЬƐƆN.
38. ũБλDƔБ ƐƔ ЬƒCƎCƏƏƐƒƐ ƑƒƐƆƐƏƐDƆ .
39. ũБλDƔБ ƐƔ ƑƒƐƆƐϘƉDƔCϘƞƏƐƒƐ ƑƒƐƆƐƏƐDƆ .
40. ůƒDБƐƒ ƏC ƑƒƐƆƏƐƉƏБλCƏ ƆϘσ ƑƐƋƒNƔDσ ƔCƑϘƐDƉƐϘσƑDƐƏƏNƎ ƎБƔCƒDБϘƐƎ.
41. ŤƆƆƎБƏDC0 ƐƑБGƏƐGƔƞ ƑƐƒБƉCƏDσ ƏϘCƋƔƒDKCGƋDƎ ƔƐƋƐƎ.
42. ůC ƐƔƎБƒDƔƒ ƐϘCƑCƔ ƆDƒCƋƏƐ.

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~ir i shts{ehe lyvstiwoq {}qsksq fi~t ig~irwx{e IR :4 9=<15.
2. Xs yv~àh~ir i ri qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqepr}gl shteho»{ q iwoeglr. rjsvq egm s ~fiver y ywy{er y shteho»{ repiò} ~ewèkreâ y {heh~ psoepr}gl.
3. ^kshr i ~ tv~itwe q rwxepegre qyw f}â hsosrere tv~i~ {}o{epĂos{eriks ipioxv}oe.
4. Niòip ~i{rèxv~r} oefip ipioxv}g~r} iwx yw~osh~sr}0 qyw sr ~swxeâ {}q irsr} x}pos {}hàg~r i tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè pyf {}o{epĂos{eriks ipioxv}oe.
5. Tv~ih vs~tsg~igèq rwxepegm pyf eo iosp{io g~}rrsìg ~{ à~erin ~ osrwiv{egà repiò} shgeâ retègi wigs{i.
6. Yv~àh~ir i tswehe g~iìg0 ox»vi qskà wts{shs{eâ stev~ire.
7. Oeòh} qexivea {}qeke wtig}Ăg~r}gl eogiwsv»{ hs qsrxeòy. Yò}{eg ìvyf reovèxio reheeg}gl wè hs x}ty qexivehy0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{ivh~sri. Xi ~eàg~sri qskà soe~eâ wè ri ~hexri.
8. Hsfv~i ìgwreg {w~}wxori ìvyf}0 ef} yrroreâ tvsfpiq»{ ~i ~àg~iq.
9. Yv~eh~ir i0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~e rwxeps{eri x}pos {}àg~r i {i{ ràxv~.
10. Tv~}v~àh r i {heìg {} hs qsrxs{ere re hex{steb r}gl ts{iv~gl regl.
11. Yv~àh~ir i r i ~hexri hs fi~tsìvihr i rwxepegm re ts{iv~gl regl r i fèhàg}gl skr s shtsvr}q.
12. Yv~àh~ir i0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~e rwxeps{eri x}pos re wyĂgi.
13. Yv~àh~ir i0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~e rwxeps{eri x}pos re ìgrer i.
14. Gièòev peqt} qyw f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ eêgygl. [}vikyps{eâ oefip xeo0 ef} f}h sr hpyòw~} sh eêgygle.
15. Y~}{eâ x}pos {}àg~r i òev»{io s qsg} r i {iow~i r rò xe ~epigere.
16. ^egls{eâ q r qe prà fi~t ig~rà shpikpsìâ {woe~erà tv~i~ osrè tsqèh~} òevs{oà sf ioxiq sì{ ixpsr}q. Peq te qsòi wts{shs{eâ tsòev0 iòip q r qe pre shpikpsìâ r i ~swxer i ~egls{ere.
17. Òevs{oe weqs ~efi~t ig~sre. Y~}{eâ x}pos òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}q fspiq. Òevs{o lepskir s{i fevh~s wè rekv~i{eà. Tv~ih gl {}q erà ~eg~ioeâ eò swx}krà.
18. Niòip w~oìs ~efi~t ig~eàgi iwx yw~osh~sri pyf ~fxi0 qyw ~swxeâ srs rex}glq ewx {}q ir s-ri y~}{eàg g~èìg {}q irr}gl ~kshr}gl ~ {}qske q.
19. Hsh} ipioxvspyq riwgirg}ri ,PIH- r i wà {}q irri. Rei vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy0 tsr i{eò hsh} qskà yw~osh~iâ {~vso. Ri ~eryv~eg { {sh~i. G~}ìgià ~{ òsr}q qexivep iq ~ {»ore yroeàg gli q g~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl.
20. Yv~àh~ir i {}tswe òsri { fi~t ig~rio. Niòip peq te r i ì{ igià0 {}q ir â fi~t ig~rio.
21. Opewe sglvsrr sìg I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e ~spegè tv~i{shrio ~efi~t ig~eàg} ,~egwo sglvsrr}- tsàg~sr} ~ q ixeps{e wxvyoxyvà peqt}. ^egwo sglvsrr} iwx sfs{ à~os{}.
22. Opewe sglvsrrsìg II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e ~spegè i tsh{»re ~spegè pyf {~qsgrsre ~spegè. Ri qyw q iâ ~egwoy sglvsrriks.
23. Opewe sglvsrrsìg III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewpir i s fevh~s rwoq retèg y ,tsr òi 94 Zsp x-. ^egwo sglvsrr} r i iwx sfs{ à~os{}.
24. Ri ~efi~t ig~sr}.
25. ^efi~t ig~sr} tv~ih tirixvegrà geew xe}gl s ìvihr g} {èow~i r rò 94 q q.
26. ^efi~t ig~sr} tv~ih tirixvegrà geew xe}gl s ìvihr g} {èow~i r rò 56 q q.
27. ^efi~t ig~sr} tv~ih tirixvegrà geew xe}gl s ìvihr g} {èow~i r rò 6.9 q q.

28. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà gıeh wxeh}gl s ìvihrıg} {ıèow~in rıò 5 q q2
29. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà oyv~y2
30. Gehsos{ıgıi ~efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà oyv~y2
31. Rıi ~efi~tıig~sr}2
32. ^efi~tıig~sr} tv~ih wtehe¤eg}qı ovstıeqı {sh}2
33. ^efi~tıig~sr} tv~ih wxvykeqı {sh} s qeow}qeır}q regl}ıirıy 59Å2
34. ^efi~tıig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~tıig~sr} tv~ih vs~fv}~keqı {sh}2
36. ^efi~tıig~sr} tv~ih wxvyqıir¤eqı {sh}2
37. ^efi~tıig~sr} tv~ih wır}qı wxvyqıir¤eqı {sh}2
38. ^efi~tıig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews{iks ~eryv~ir¤e2
39. ^efi~tıig~sr} { tv~}tehoy hıyksv {ehiks ~eryv~ir¤e2
40. Yv~àh~irıi rıi qsòi ~swxeg ts{ıig~sri qexivıehiq xivqıg~rıi ı~syıàg}q2
41. Y{eke0v}~}os tsveòir¤e tvàhiq iıioxv}g~r}q2
42. Rıi ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hıi ì{¤exe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [illegible] IR :4 9=<15 2
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15º.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

NL - VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rıix fın lix lyıwzyıı {svhir kiwxstx2 Irjsvqiiv fın hi tıeexwiıııoi eyxsvıxiıxir zssv hi ziv{ıhivırk ivzer2
3. Zsıkirw fiteeıhi rsvqir hırx hi evqexyyv hssv iir kio{eıĂgiivh iıioxvıgıir xi {svhir geïnstalleerd.
4. Iir fiwglehıkhi zsihırkwoefiı qek yıxwıyıxirh hssv hi jefvıoerx0 hi zivostiv sj iir kio{eıĂgiivh iıioxvıgıir {svhir zivzerkir2
5. Osttiı eıxıh hi rixwterrırk ej eıszsvirw q ix hi ırwxeıexıi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hiıir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. Iıo qexivieeı ziviıwx wtigıĂioi fiziwxıkırkwiıiqirxir2 Wglvsizir ir tıykkir kifvyıoir hıi ki-wglıox ~ır zssv lix qexivieeı {eeveer ~i {svhir fiziwxıkh2 Lix ıw qskiıııo hex hi qiikiıizivhi wglvsizir ir tıykkir rıix kiwglıox ~ır2
8. Hi wglvsizir wxizık eerhveeıir sq gsrıegıtvsfıiqir xi zivqıhir2
9. Hi evqexyyv ıw yıxwıyıxirh zssv hi ırwxeıexıi fırrir kiwglıox2
10. Pıglxevqexyyv rıix kiwglıox zssv hi ırfsy{ ır rsvqeeı srxzıeq fevi sttivzıeooir

11. Evqexyyv rıix kiwglıox zssv hi hıvigxi ırwxeıexıi st rsvqeeı srxzıeq fevi sttivzıeooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxırk hırx lix ki{ıglx zer hi ıeqt xi hvekir2 Wxiı lix wrsiv st hivkiıııoi {ı~i ej hex lix ıerkiv her hi oixxırk ıw2
15. Yıxwıyxirh ıeqtir kifvyıoir qix iir ziviqskir hex lix eerkikizir qe|ıqyq eerxeı [exx rıix sziwglıvhx2
16. Hi eerkikizir qırıqyq zi ıkliıhwejwxerh xywwir hi ıeqt ir lix zivıglxi zssv{ivt eer lsy-hir2 Hi ıeqt oer fverh zivssv~eoir eıw hi eerkikizir qırıqyqejwxerh rıix {svhx rekiıiijh2
17. ^iıjfiwglivqirhi ıeqt2 Yıxwıyxirh ıeqtir kifvyıoir hıi zer hıx w}qfssı ~ır zssv~ıir2 Leıskiırıeqtir ıexir ejosiıir eıszsvirw ~ixi zivzerkir2
18. Kifewxir sjkifvsoir ziıkliıhwkıew hırx srqıhhiıııo hssv viwivizisrhivhiıir hıi eer hi rsvqir zsıhsir xi {svhir zivzerkir2
19. Pıglxfvsr qixıglx1iqıxxivirhi hıshiw ,PIH- hıi rıix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx rıix hiqsrxivir eerki~ir hi hıshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 Rıix ır {exiv srhivhsqtiıir2 Qix iir zsglxki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi stıswı ir virrıkırkwqıhhiıir kifvyıoir2
20. Evqexyyv qix ~ioivırk2 Hi ~ioivırk zivzerkir eıw hi ıeqt rıix eer keex2
21. Iıioxvıwgli ziıkliıhwoıewwi I ki{eevfsvkh hssv iir Issjhıwsıexıi ir iir fiwglivqıırkwkiıiıhiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. Iıioxvıwgli ziıkliıhwoıewwi II ki{eevfsvkh hssv iir Issjhıwsıexıi ir iir hyffiıi ıwsıexıi sj iir ziwxivoxi ıwsıexıi2 Eevhırk rıix rshık2
23. Iıioxvıwgli ziıkliıhwoıewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iivıeki zsihırkwwterrırk ,ıekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivqırk2
25. Fiwglivqhxikir ırhvırkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqhxikir ırhvırkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqhxikir ırhvırkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 609 q q2
28. Fiwglivqhxikir ırhvırkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivqırk2
30. Wxsjzvı2
31. Kiir fiwglivqırk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi ırhıir hvyttiıw zeıırh srhiv iir Isio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. Tıirwhıglx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirhık2
38. Dompeldicht.
39. [exivhıglx2
40. Evqexyyv rıix kiwglıox zssv fioıihırk qix xlivqıwgl ıwsıivirhi qexivieıir2
41. Stkiıix0 iıioxvsgyxıikizeev2
42. Rıix ır hi ıglxfvsr omoir2

RO - INSTRUCTIUNI DE SIGURANTĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hıvts~ıxz ry xvifyıi we Ăi evyrgex ıq tviyre gy kyrsıyı qire ıiv2 Tirxvy ırjsvqexıı gy tvzıvi ıe gsıixevie egiwxsve xvifyıi we gsrwyıxexı eyxsvıxexıi ıisge ıi2
3. Tsxvızıx yrsv rsvqi hi ırwxeıevi xvifyıi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr iıigxvıgıer geıĂgex2
4. Hege iwxi hixivısvex gefıyı iıigxvıg i|xivr xvifyıi ırıısgyıx hsev hi gexvi tvshygxsv0 hıxxvıfyıxsv wey hi yr iıigxvıgıer geıĂgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexivıeı wyrx rigiwevi eggiwsvıı wtigıĂgi hi qsrxeı2 Yxıı~exı wyvyfyvı tsxvızıxi tirxvy Ă|evie Ăigevyı gsvt hi ıyqırex2 Giıi ırgıywi tsx Ă ritsxvızıxi2
8. Wxverkixı jsevxi fıri wyvyfyvıi tirxvy e izıxe tvsfıiqi hi gsrxegx2
9. Etevexyı ry tsexi Ă ¸rgewxvex ti wytvejiŸi ¸r qsh rsvqeıırăeqefıi2
10. Gsvtyıı hi ıyqırex ehigzexi tirxvy ırwxeıevie hıvigxe ti wytvejixi rsvqeıırăeqefıi2
11. Gsvtyıı hi ıyqırex gevi ry wyrx ehigzexi ıe ırwxeıevie hıvigxe ti wytvejixi rsvqeıırăeqefıi2
12. Gsvtyıı hi ıyqırex gevi tsx Ă ırwxeıexi hsev ıe xezer2
13. Gsvt hi ıyqırex gevi tsexi Ă ırwxeıex hsev ıe tivixi2
14. Kviyxexie gsvtyıyı hi ıyqırex xvifyıi we Ăi wywxıryxe hi ıerx2 Vikıexı gefıyı iıigxvıg ewxjiı ırgex we Ăi qeıyrk higex ıerxyı2
15. Jsıswıxı hsev figyvı gy tyxivi qeı qıge wey ikeıe higex gie ırhıgexe2
16. Tewxvex0 ırxvi fig wı sfıigxyı ıyqırex0 hıwxerxe qırıqe hi wıkyverxe ırhıgex2 Gsvtyı hi ıyqırex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxiıex2 Jsıswıxı hsev figyvı qevgexi gy egiwx wıq fsı2 Figyvıi leıskiri hizır jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. Ir ge~yı ır gevi s wxıgıe hi tvsxigxıi iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyıi we Ăi ırıısgyıxe ıq ihıex jsıs-wırh hsev tıiwi hi wglıqf gsrjsvq rsvqiıs2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi ıyqırex gy wıkyverxe2 Hege egiewxe ry wi etvırhi wglıq fexı wıkyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura qixeıge e ıeqtı2 Iq teqerxevi sfıkexsvıi2
22. Gıewe II hi wıkyverxe iıigxvıge keverxexe hi ı~sıevi tvırgıteıe wı hi hyfıe ı~sıevi wey hi s ı~sıevi jsvxexe2 Ry xvifyıi we Ă gsrigxexe ıe teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyıi ezyxe gsrigxevie ıe teqerx2
24. Ry iwxi tvsxiıex2
25. Tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı gsvtyvıısv wsıhi gy yr hıeqixvy qeı qevi hi 94 q q2
26. Tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı gsvtyvıısv wsıhi gy yr hıeqixvy qeı qevi hi 56 q q2

27. Tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı gsvtyvıısv wsıhi gy yr hıeqixvy qeı qevi hi 609 q q2
28. Tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı gsvtyvıısv wsıhi gy yr hıeqixvy qeı qevi hi 5 q q2
29. Tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı tvejyıyı2
30. Xsxeı tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı tvejyıyı2
31. Ry iwxi tvsxiıex2
32. Tvsxigxıi ıq tsxvıze gehivıı zivxıgeıi hi tıgexyvı2
33. Tvsxigxıi ıq tsxvıze etiı gevi wi ırgehvie~e exyrgıı gerh iwxi ırgıırex tere ıe qe|ıq 59Å2
34. Tvsxigxıi ıq tsxvıze tıısı2
35. Tvsxigxıi ıq tsxvıze wxvstvıı gy ete2
36. Tvsxigxıi ıq tsxvıze ıixyvıısv gy ete2
37. Tvsxigxıi ıq tsxvıze ıixyvıısv tyxivrıgi hi ete2
38. Tvsxigxıi ıq tsxvıze wgyjyrhevıı xiqtsvevi
39. Tvsxigxıi ıq tsxvıze wgyjyrhevıı tviıyrkıxi2
40. Iglıteqirxyı ry iwxi ehigzex we Ăi egstivıx gy qexivıeıı hi ı~sıevi xivqıge2
41. ExirŸıi0 vıwg hi iıigxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eŸı wywe ıyqırsewl2

BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. [illegible] IR :4 9=<15 2
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible] ,PIH-2 [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] 94 [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible] 94 [illegible]
26. [illegible] 56 [illegible]
27. [illegible] 609 [illegible]
28. [illegible] 5 [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible] 59à2
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. [illegible]

HU - BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~ iyv»teı IR :4 9=<15 fı~xsrw«kı w~efz«r}soreo qikjiıiıΔ o²w~Ãı²o2
2. E o²w~Ãı²oix xıswe I«~xevx«wı lyıeh²o o¾~² hsfrı2 ċvxeıqexer}x«w«ve zsrexos~»er o²vıir ırjsvq«gı»xe liı}ı lex»w«ksor«ı2
3. R²I«r} wtigı«ıw w~ef«ı}s~«w ²vxiıq²fir exiıitx²wx zıer}w~iviıΔ w~eoiqfiwiıoiıı iız²ki~xixrı2
4. Le e oÃwΔ iıioxvsqsw o«fiı w²vÃı0 e~x e~srreıoıoiıı gwiv²ıxixrı e k}«vx»zeı0 e zıw~srxiıeh»zeı zek} w~eoo²t~ixx zıer}w~iviıΔziı2
5. Exiıitx²w zek} f«vqı}ir oevferxevx«wı qBziıix qikoi~h²wi iıΔxx qırhık «veqxeıer}xwe e o²w~Ãı²oix2
6. E o²w~Ãı²orio zerreo rek}sr qiıik v²w~iı2
7. Qırhir er}ek wtigı«ıw v¾k~x²wı xevxs~²osoex ık²r}iı2 Erreo e~ er}ekreo qikjiıiıΔ gwezevsoex ²w xıtıoix Iew~r«ısr0 eqiı}Ii~ e o²w~Ãı²oix v¾k~xirı o¦z«rıe2 E gws qekfer xeı«ıIex»o riq jiıx²xırÃıjiıiırio qik2
8. Eıetswer w~svxwe qik e gwezevsoex e~ ²vırxoi~²wı tvsfı²q«o qikiıΔ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fiıx²vfi xiıitxIixΔ o²w~Ãı²o2
10. E o²w~Ãı²o riq eıoeıqew «ıxeı«fer k}Àı²osr} jiıÃıixioir x¾vx²rΔ fi²tx²wi2
11. E o²w~Ãı²o riq eıoeıqew rsvq«ı o¾vÃıq²r}io o¾~¾xx k}Àı²osr} jiıÃıixiovi x¾vx²rΔ w~iviı²wi2
12. Gweo qirr}i~ixvi w~iviıIixΔ o²w~Ãı²o2
13. Gweo jeıve w~iviıIixΔ o²w~Ãı²o2
14. E ı«q texiwx wÀı}«x e ı«rgreo oiıı zıwiırıi2 Ėk} w~ef«ı}s~~e e~ iıioxvsqsw o«fiı Isww~«x0 Isk} e~ Isww~eff ıik}ir e ı«rgr«ı2
15. Gweo e jiıxÃrxixixx xiıııwıxq²r}x riq qikIeıeh» ı«qt«oex Iew~r«ısr2
16. E ı«qte ²w e qikzı«kxsxx x«vk} o¾~¾xx qırhık xevxwe fi e~ ıosrsr qikıiı¾x qırıq«ıw fı~xsrw«kı x«zsıw«ksx2 E ı«qte xÃ~ix sos~Iex0 Ie riq xevxıe fi e qırıq«ıw x«zsıw«ksx2
17. ©rz²hΔ ı«qte2 Gweo i~~iıe w~ıq f»yq qeıııi¾x ı«qt«oex Iew~r«ısr2 E Ieısk²r ı«qt«o virho¦zÃı q²x²ofir jiıq iıikihIixrio2 Gwivi iıΔxx z«ıe qik0 q¦k oıIBırio2
18. Le ik} fı~xsrw«kı Ãzik qik zer vitihzi zek} iıx¾v¾xx0 e~x e~srreı gwiv²ıı oiıı e w~ef«ı}s~«wreo qikjiıiıΔ gwiviıoexv²w~io jiıIew~r«ı«w«zeı2
19. Riq gwiv²ıIixΔ j²r}oıfsgw«x» hı»h«ooeı ,PIH- iı«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~iviıi w~²x e o²w~Ãı²oix0 qivx e hı»h«o w~iqw²vÃı²wx sos~Iexreo2 Ri qivıxwi z¦~fi2 Rihziw vsrkk}eı xıw~xxwe0 oivÃıi sıh»w~ivio ²w ivΔw xıw~x»w~ivio Iew~r«ıex«x2
20. Sızeh» fı~xswx²ooeı iı«xsxx o²w~Ãı²o2 Le e ı«qte riq k}yıeh jiı0 gwiv²ıi oı e fı~xswx²osx2
21. I2 Sw~x2 E~ iıioxvsqsw fı~xsrw«ksx e jΔ w~ıkixiı²w ²w e ı«q texiwx j²q w~ivoi~ix²Ii~ gwexeos~xe-xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hiı²w- fı~xswxe2 J¾hiı²w o¾xiıi~Δ2
22. II2 Sw~x2 E~ iıioxvsqsw fı~xsrw«ksx e jΔ w~ıkixiı²w ²w ik} hytıe w~ıkixiı²w zek} qikivΔwxixx w~ıkixiı²w fı~xswxe2 J¾hiı²w riq w~Ãow²kiw2
23. III2 Sw~x2 E~ iıioxvsqsw fı~xsrw«ksx e virho¦zÃı eıegwsr}jiw~Ãıw²kB fix«tı«w fı~xswxe ,94 Zsıx«ı eıegwsr}eff-2 J¾hiı²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 q q1r²ı rek}sff «xq²vΔıB w~ı«vh xiwxio filexsı«w«zeı w~iq fir z²hixx2
26. 56 q q1r²ı rek}sff «xq²vΔıB w~ı«vh xiwxio filexsı«w«zeı w~iq fir z²hixx2
27. 609 q q1r²ı rek}sff «xq²vΔıB w~ı«vh xiwxio filexsı«w«zeı w~iq fir z²hixx2
28. 5 q q1r²ı rek}sff «xq²vΔıB w~ı«vh xiwxio filexsı«w«zeı w~iq fir z²hixx2
29. Tsweı w~iq fir z²hixx2
30. Tsweı w~iq fir xiıiwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔıikiwir iwΔ z¦~gwittiooiı w~iq fir xiıiwir z²hixx2
33. Qe|ıqyq 59à hΔ²ww~¾kfir iwΔ z¦~gwittiooiı w~iq fir z²hixx2
34. IwΔziı w~iq fir z²hixx2
35. Z¦~tivqixxiı w~iq fir z²hixx2
36. Z¦~wykeveooeı w~iq fir z²hixx2
37. IvΔw z¦~wykeveooeı w~iq fir z²hixx2
38. Ihiık ıiriw qivx²wwiı w~iq fir z²hixx2
39. Lsww~eff ıhiık xevx» qivx²wwiı w~iq fir z²hixx2
40. W~ıkixiıΔ er}ekkeı x¾vx²rΔ fyvosı«we riq eıoeıqew o²w~Ãı²o2
41. Zık}«~ex0 «veq Ãx²w ziw~²ı}i «ıı jirr2
42. Xıısw e j²r}jsw«wx v¾k~xirı2

CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. T'l¦wxvsı shtsz¦h« izvstwoĹq fi~tiɔrswxr¦q rsvq«q IR :4 9=<15 2
2. Xirxs t'l¦wxvsı riwq¦ fĹx z}Ie~sz«r hs fÁĺr²Is qÁwıwo²Is shtehy2 Gs wi xĹɔi ıozıhegiı0 ıi x'lıfe wi ırjsvqszex y q¦wxr¦gl svk«rĭ s ~tĭwsfy wfÁvy2
3. Tshıi rÁoxivĹgl rsviq ırwxeıegı qyw¦ tvsz«hÁx ozeıĂoszerĹ iıioxvıo«'I2
4. Tsoyh ıi zrÁık¦ oefiıı tskos~ir0 zĹqÁry qĭĺi tvsz«hÁx tsy~i zĹvsfgi0 tvshigi rifs ozeıĂos-zerĹ iıioxvıo«'I2
5. T'lih ırwxeıeg¦ rifs ıeosyosıız stiveg¦ ÀhvĺF} zĺh} shtsıxi w¦ysz² retÁx¦2
6. T'l¦wxvsı w ɔ«wxqı0 oxiv² qslsy ~tĭwsfıx tst«ir¦2
7. OeĺhĹ qexiv«ı z}ĺehyıi wtig«ı¦ ytizĺEszeg¦ t'l¦wıykirwz¦2 TsyĺıxiKvsyf} e IqsĺhıIro} zIshr² tvs qexiv«ı0 o rÁqyĺ fyhsy t'lıtizrÁr}2 X}0 oxiv² ıwsy wsyɔ«wx¦ zĹvsfoy0 f} qslıı} fĹx rizIshr²2
8. Hsf'li yx«IrÁxi zkigIr} kvsyf}0 ef}wxi wi z}zevsızeı tvsfı²qĭ t'lı osrxeoxy2
9. T'l¦wxvs0 oxivĹ qĭĺi fĹx ırwxeısz«r tsy~i z ırxiv²vy2
10. T'l¦wxvsı rir¦ zIshrĹ tvs qsrx«ĺ re fÁĺrÁ Is'lez² tszvgI}2
11. T'l¦wxvsı rizIshrĹ o t'l¦q² ırwxeıegı re fÁĺrÁ Is'lez² tısgI}2
12. T'l¦wxvs0 oxivĹ qĭĺi fĹx ırwxeısz«r tsy~i re wxvst2
13. T'l¦wxvs0 oxivĹ qĭĺi fĹx ırwxeısz«r tsy~i re wxĀry2
14. X¦Ie ıeqt} qyw¦ fĹx tshtĭv«re 'IixÁ~iq2 Wi'lı´xi iıioxvıgoĹ oefiı xeo0 ef} f}ı hiıK¦ riĺ 'IixÁ~2
15. Tsyĺ¦zizıxi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ ritl'iz}Kyıi yzihirsy Ishrsxy2
16. Qi~ı Í«vszosy e swzĀxıszerĹq t'lihqĀxiq yhvĺyıxi zĺh} qırıq«ıı¦ fi~tiɔrswxr¦ z~h«ıirswx yzihirsy z osrÁ2 Tsoyh rifyhi hshvĺire qırıq«ıı¦ z~h«ıirswx0 ıeq te qĭĺi ~tĭwsfıx tsĺ«'I2
17. Weqsslverr« Í«vszoe2 TsyĺĺIzıxi tsy~i Í«vszo} s~reɔir² x¦qxs w}qfsıiq2 Leıskirsz² Í«vszo} wi ziıqı ~el'l¦zeı2 T'lih zĹqÁrsy tsɔoixi0 eĺ ~glıehrsy2

18. Niwxıĺi ıi fi~tiɔrswxr¦ wos tvewoı² rifs tskos~ir²0 ıi x'life Is soeqĺıxÀ z}qÁrx0 t'lı zĹqÁrÁ tsyĺ¦zixi zĹyɔrÁ r«Ivehr¦ hı} shtsz¦heı¦g¦ rsvq«q2
19. WzÁxiırĹ ~hvsı w riz}qÁrxiırĹqı hıshe qıiqxyıg¦qı wzÁxıs ,PIH-2 Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsĺi hısh} qslsy tskoshıx ~veo2 Ritsrsĺ'lyxi hs zsh}2 ċıwxÁxi rezıIɔirĹq Iehviq fi~wırĹgl 'lihıhiıe t'l¦tvezoĭ2
20. T'l¦wxvsı z}fezirĹ tsıwxoy2 Niwxıĺi wi ıeqte rivs~wz¦x0 z}qÁĔxi tsıwxoy2
21. X'l¦he I iıioxvıgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire Iıezr¦ ı~sıeg¦ e sgIverrĹq zshɔiq ,y~iqrĀr¦- t'lıtsıirĹq oi oszsz² wxvyoxy'li ıeqt}2 Y~iqrĀr¦ tszırr²2
22. X'l¦he II iıioxvıgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire Iıezr¦ ı~sıeg¦ e hzsıxsy rifs ~iwıirsy ı~sıeg¦2 Riqyw¦ q¦x y~iqrĀr¦2
23. X'l¦he III iıioxvıgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«ir¦q szıırq r¦~o²q retÁx¦ ,rıĺK¦q riĺ 94 Zsıx-2 Riqyw¦ q¦x y~iqrĀr¦2
24. RigIv«rĀr2
25. GIv«rĀr tvsxı tvsrıoryx¦ tizrĹgI xÁıiw s tvĭqĀvy zĀxx¦q riĺ 94 q q2
26. GIv«rĀr tvsxı tvsrıoryx¦ tizrĹgI xÁıiw s tvĭqĀvy zĀxx¦q riĺ 56 q q2
27. GIv«rĀr tvsxı tvsrıoryx¦ tizrĹgI xÁıiw s tvĭqĀvy zĀxx¦q riĺ 609 q q2
28. GIv«rĀr tvsxı tvsrıoryx¦ tizrĹgI xÁıiw s tvĭqĀvy zĀxx¦q riĺ 5 q q2
29. GIv«rĀr tvsxı zrıoryx¦ tvegIy2
30. EfwsıyxrĀ gIv«rĀr tvsxı zrıoryx¦ tvegIy2
31. RigIv«rĀr2
32. GIv«rĀr tvsxı wzıwı²qy teh«r¦ oetio zsh}2
33. GIv«rĀr tvsxı teh«r¦ zsh} w qe|ıq«ır¦q woıısriq 59à2
34. GIv«rĀr tvsxı hixxı2
35. GIv«rĀr tvsxı wx'l¦oeı¦g¦ zshĀ2
36. GIv«rĀr tvsxı xv}woeı¦g¦ zshĀ2
37. GIv«rĀr tvsxı wırĀ xv}woeı¦g¦ zshĀ2
38. GIv«rĀr tvsxı ov«xoshsf²qy tsrs'lir¦2
39. GIv«rĀr tvsxı hısylshsf²qy tsrs'lir¦2
40. T'l¦wxvsı rir¦ zIshrĹ o xsqy0 ef} f}ı sfeıir xivqsı~sıeɔr¦q qexiv«ıiq2
41. Ts~sv0 rifi~tiɔ¦ ~eweĺir¦ iıioxvıgoĹq tvsyhiq2
42. Rih¦zixi wi t'l¦qs hs wzÁxiır²Is ~hvsıi2

HR - SIGURNOSNE UPUTE

1. YviΞeıı iy woıehy w iyvstwoıq wıkyvrswrıq wxerhevhıq e IR :4 9=<15 2
2. Szeı yviΞeı wi riwqi shıekexı ~eıihrs w oyârıq sxtehsq2 Y zi~ı tvıoytıerıe xveĺıxi ırjsvqegıi sh ıısoeırıI zıewx2
3. Tviqe tvstıwıqe ırwxeıegıy xvife sfezıxı ozeıĂgıveri iıioxvıɔeı2
4. Eos ıi zerıwoı retsırıoefiı sKxiâir0 ıwxı qsve ~eqıirıxı ıwoıyɔızs tvsı~zsΞeɔ0 xvkszeg ıı ozeıĂg-veri iıioxvıɔeı2
5. Yzıio ıwoıyɔıxi wxvyırs retıeıerıi tvıi tsɔixoe ırwxeıegıi ıı fıs osıi zvwxi shvĺezerıe ıı tstvezıe-rıe yviΞeıe2
6. Yvihıeıqe hıısziosıı qsky stiâı2
7. Wzeoıı qexivıeı ~eIxıize wtigıĂɔri hıısziı ~e qsrxeĺy stviqi2 Osvıwxıxi zıoi ı xıtıe tvıoıehri ~e qexivıeı re osıı wy tvıɔzKâirı2 Hswxezıirıı hıısziı qsky fıxı ritvıoıehrı2
8. Hsfvs wxikrıxi wzi zıoi oeos fı wi ı~fıikes tvsfıiq osrxeoxe2
9. YviΞeı osıı wi qsĺi ırwxeıvexı ıwoıyɔızs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ãı²o riq eıoeıqew «ıxeı«fer k}Àı²osr} jiıÃıixioir x¾vx²rΔ fi²tx²wi2
11. Stviqe rıi tsksrhre ~e ı~vezry ykvehrıy re rsvqeırs ~eteıızıq tszvĸıreqe2
12. YviΞeı osıı qsĺi fıxı ykveΞirı weqs re wxsty2
13. YviΞeı osıı qsĺi fıxı ykveΞirı weqs re ~ıhy2
14. Xiĺıre wzıixıııoi qsve fıxı tshvĺere ıergiq2 Tshiwıxi iıioxvıɔrı oefiı0 re reɔır he fyhi hyıı sh lanca.
15. Osvıwxıxi ıwoıyɔızs Íevyıi we zsıxeĺsq osıe rıi ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. I~qiΞy Íevyıi ı swzıixıirsk sfıioxe hvĺıxi yzıio qırıqeıry wıkyvry yheıirswx0 oes Kxs ıi xs tvoe~ers re wııgı2 Eos wi qırıqeıre yheıirswx ri tsKxyıi0 Íevyıe qsĺi ı~e~zexı tsĺev2
17. Weqs~eKxıxre Íevyıe2 Osvıwxıxi weqs Íevyıi s~reɔiri szıq ~reosq2 Leıskiri Íevyıi qsky fıxı ıeos zvyâi2 Tvɔioeıxi he wi slıehi tvıi ~eqıiri2
18. Eos ıi wıkyvrswrs wxeoıs retyoryxs ıı ve~fıirs0 ıwxs qsve fıxı shqeI ~eqıirıirs2 Osvıwxıxı weqs vi~ivzri hıısziosıı wy ywoıeΞirı w tvstıwıqe2
19. I~zsv wzıixıswıx we hıshsq fııiwoıegsq ,PIH- rıwy ~eqıirıızı2 Riqsıxi vewxezıexı tvsı~zsh ıiv hısh qsky sKxiıxıxı sɔı2 Riqsıxi yverıexı y zshy2 Sfvıxıxi zıeĺrsq ovtsq ıı ~fıikezeıxi ıeoi hixivhĺirxi i otapala.
20. YviΞeı ıqe swıkyveɔ2 Eos wi Íevyıgre ri teıı0 ~eqıirıxı swıkyveɔ2
21. Wıkyvrswre iıioxvıɔre oıewe I ~eıeqɔire ıi kıezrsq iıioxvıɔrsq ı~sıegıısq ı hshexrıq ~eKxıxrıq zshıɔiq ,y~iqıırırıiq-wtsırirsk re qixeıry wxvyoxyvy wzıixıııoi2 Y~iqıirıi ıi sfezi~rs2
22. Wıkyvrswre iıioxvıɔre oıewe II ~eıeqɔire ıi kıezrsq iıioxvıɔrsq ı~sıegıısq ı hzswxvyosq ıı tsıeɔersq ı~sıegıısq2 Y~iqıirıi rıi ristIshrs2
23. Wıkyvrswre iıioxvıɔre oıewe III ~eıeqɔire ıi retıeıerıiq rıwoıq retsrıqe ,rıĺıq sh 94 Zsıxe-2 Y~iqıirıi rıi ristIshrs2
24. Rıi ~eKxıâir
25. ^eKxıâir sh tvshsve ɔzwxıI sfıioexe w tvsqıivsq ziâıq sh 94 q q2
26. ^eKxıâir sh tvshsve ɔzwxıI sfıioexe w tvsqıivsq ziâıq sh 56 q q2
27. ^eKxıâir sh tvshsve ɔzwxıI sfıioexe w tvsqıivsq ziâıq sh 609 q q2
28. ^eKxıâir sh tvshsve ɔzwxıI sfıioexe w tvsqıivsq ziâıq sh 5 q q2
29. ^eKxıâir sh tvshsve tveKıri2
30. Tsxtyrs ~eKxıâir sh tvshsve tveKıri2
31. Rıi ~eKxıâir
32. ^eKxıâirs sh zivxıoeırsk tehe oetıı zshi2
33. ^eKxıâirs sh tehe zshi tsh qeowıqeırıq zivxıoeırıq rekıfsq hs 59Å2
34. ^eKxıâirs sh oıKi2
35. ^eKxıâirs sh twvoerıe zshi2

36. ^eKxıâirs sh zshiy qıe~y2
37. ^eKxıâirs sh ıeoıI zshiıI qıe~sze2
38. ^eKxıâirs osh tvıziqirsk yverıerıe2
39. ^eKxıâirs osh hyıııI yverıerıe2
40. YviΞeı rıi tsksher tsovzerıy xstıırwoıq ı~sıegıwoıq qexivıeıısq2
41. Zık}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²ı}i «ıı jirr2
42. Xıısw e j²r}jsw«wx v¾k~xirı2

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de segurança Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevirıIs r¯s hizi wiv iıııqırehs ıyrxs gsq s ı|s yvfers rsvqeı2 Teve e wye iıııqıre±¯s0 gsrxexev ew eyxsvıhehiw ıısgeıw teve ırjsvqe±¿iw wsfvi ew qshehıhehiw hi vigsıIe2
3. Gsqs ırhıgehs tsv eıkyqew rsvqew iwtigıĂgew0 e ırwxeıe±¯s hizi wiv jiıxe tsv yq iıixvıgıwxe uyeıĂgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwxıziv herıĂgehs0 hiziv« wiv wyfwxıxy¦hs i|gıywızeqirxi tiıs jefvıgerxi0 tiıs vizirhihsv sy tsv yq iıixvıgıwxe uyeıĂgehs2
5. Cortar sempre a alimentação de rede antes de iniciar a instalação ou qualquer tipo de manutenção.
6. O aparelho contém peças que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexivıeı iı|ki ti±ew hi qsrxeki q iwtigı¦Ăgew2 Yxıı~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexivıeı esw uyeıw wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrigıhew tshiq r¯s wiv ıh½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izıxev tvsfıiqew hi gsrxexs2
9. Iwxi etevirıIs w» tshi wiv ırwxeıehs iq eqfıirxi jiglehs2
10. EtevirıIs r¯s etvstvıehs teve s irgewxvi iq wytivj¦gıiw rsvqeıqirxi ırăeq«ziw2
11. Iwxi etevirıIs r¯s ² ıh½ris teve e ırwxeıe±¯s hıvixe wsfvi wytivj¦gıiw rsvqeıqirxi ırăeq«ziw2
12. Iwxi etevirıIs w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi etevirıIs w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he ı-qtehe hizi wiv wytsvxehs tiıe gswirxi2 Vikyıev s gefs iı²xvıgs hi jsvqe uyi wiıe mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew ı-qtehew gsq yqe tsx´rgıe uyi r¯s wytivi e tsx´rgıe ırhıgehe2
16. Qerxiv wiqtvi0 irxvi e ı-qtehe i s sfıixs ıyqırehs0 e hıwx-rgıe q¦rıqe hi wikyverı±e ırhıgehe rs ¦gsri2 E ı-qtehe tshi tvszsgev yq ırg´rhıs wi e hıwx-rgıe q¦rıqe r¯s jsv viwtiıxehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yxıı~ev etirew ı-qtehew ırhıgehew gsq iwxi w¦qfsıs2 Ew ı-qtehew hi leısk´ris wi xsvreq qyıxs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwxıxy¦ıew0 iwtivev uyi iwjvıiq2
18. Wi yq zıhvs hi wikyverı±e iwxıziv veglehs sy uyifvehs0 hiziv« wiv wyfwxıxy¦hs ıq ihıexeqirxi utilizando exclusivamente peças de reposição de acordo com as normativas.
19. Jsrxi ıyqırswe gsq h¦shsw iqıwwsviw hi ıy~ ,PIH- r¯s wyfwxıxy¦ziıw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw h¦shsw tshiq herıĂgev sw sıIsw2 R¯s qivkyıIev iq «kye2 Pıq tev gsq yq ters Àqıhs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. EtevirıIs iuyıtehs gsq jyw¦ziı2 Wi e ı-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwxıxyı s jyw¦ziı2
21. Classe I de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de proxi±¯s ,ıke±¯s ¬ xiwe-ıkehs ¬ iwxvyxyve qix«ıge he ı-qtehe2 Pıke±¯s ¬ xiwe sfvıkex»vıe2
22. Classe II de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforçado. Não deve possuir ligação à terra.
23. Gıewwi III hi Wikyverı±e iı²xvıge keverxıhe tiıe eıqirxe±¯s gsq xirw¯s feı|¦wwıqe ,ırjivısv e 94 Volts). Não deve possuir ligação à terra.
24. Não protegido.
25. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ıhsw hi hı-qixvs wytivısv e 94 q q2
26. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ıhsw hi hı-qixvs wytivısv e 56 q q2
27. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ıhsw hi hı-qixvs wytivısv e 609 q q2
28. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ıhsw hi hı-qixvs wytivısv e 5 q q2
29. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi tsiıve2
30. Tvsxikıhs xsxeıqirxi gsrxve e irxvehe hi tsiıve2
31. Não protegido.
32. Tvsxikıhs gsrxve e uyihe zivxıgeı hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxikıhs gsrxve e uyihe hi «kye gsq ırgıre±¯s q«|ıqe hi 59à2
34. Tvsxikıhs gsrxve e glyze2
35. Tvsxikıhs gsrxve tyıziv~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxikıhs gsrxve ıexsw hi «kye2
37. Tvsxikıhs gsrxve ıexsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxikıhs gsrxve e ıqivw¯s xiqtsv«vıe2
39. Tvsxikıhs gsrxve e ıqivw¯s tvsısrkehe2
40. EtevirıIs r¯s ıh½ris teve wiv gsfivxs tsv qexivıeı xivqıgeqirxi ıwsıerxi2
41. Atenção, risco de choque elétrico.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi ıyqırswe2

Pobrano z mamadecor.pl

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59Ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpiwxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15Ä2
2. Den höjda lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttъe eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2